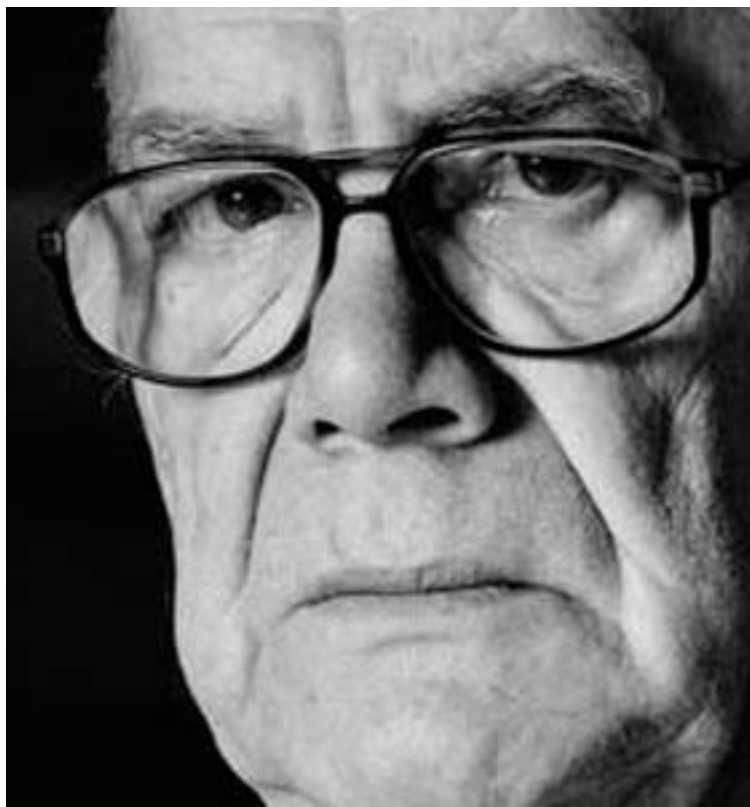


## PRIMER AÑO DE BACHILLERATO

## UNIDAD 8

# Camilo José Cela, un Nobel español

El grupo del 27 ha triunfado porque recoge el interés de estos autores por la recuperación de un poeta olvidado a principios del siglo XX: Luis de Góngora y Argote.



Luchó en el bando franquista. Durante la guerra civil española. Rechazó la dictadura de Franco.

Camilo José Cela es un escritor español, premio Nobel, autor de obras narrativas, poesía, memorias y libros de viajes. Nació en Iria Flavia – La Coruña (Galicia - España) el 11 de mayo de 1926, estudió en la universidad de Madrid y luchó en el bando franquista durante la Guerra Civil española. Posteriormente rechazó la dictadura de Franco y mantuvo una actitud independiente y provocativa. Su estilo inicial, conocido con el término taurino de tremendismo, queda patente en su primera novela, **La familia de Pascual Duarte**

(1942). Debido a problemas con la censura, **La colmena** (1951), una de sus novelas más celebradas, en la que presenta la vida miserable de unos seres en el Madrid de los años inmediatamente posteriores a la Guerra Civil española, tuvo que publicarse en Buenos Aires. La crítica ha señalado que supuso la incorporación española a la novelística moderna. Su obra, en general, se caracteriza por la experimentación de forma y contenido, como en su novela **San Camilo, 1936** (1969), que está

escrita en un monólogo interior continuo. Otras novelas de Cela son **Mrs. Caldwell habla con su hijo** (1953), **Oficio de tinieblas-5** (1973), su obra más arriesgada y vanguardista, y **Cristo versus Arizona** (1988), donde abandona una vez más los moldes narrativos convencionales con un discurso de raíz muy española en una ambientación norteamericana. En 1956, Cela fundó la influyente revista literaria **Papeles de Son Armadans** de la que fue director y donde publicó a muchos escritores españoles en el exilio durante la dictadura franquista. Sus libros de viajes incluyen **Viaje a la Alcarria** (1948), el más celebrado suyo de los de este género, y **Del Miño al Bidasoa** (1952). Ha publicado también poesía, **Pisando la dudosa luz del día** (1945), y estrenado teatro, **María Sabina** (1970). Es autor asimismo de varios volúmenes de memorias y numerosos relatos, artículos periodísticos y trabajos de erudición, entre los que destaca su **Diccionario secreto** (1968 y 1971). Entre otros premios ha recibido el Premio Nobel de Literatura en 1989, y el Premio Cervantes en 1995. En 1996 fue nombrado marqués de Iria-Flavia. José Cela es un conversador agudo, **d e s e n f a d a d o**, divertidísimo. Dirigió En Mallorca la Revista literaria **Papeles de San Armadans**. Considerado el creador del Tremendismo, que se caracteriza por la presencia del antihéroe y la insistencia en los aspectos más sórdidos y desagradables de la vida, en la Novela española. De humor espontáneo, sus temas giran en torno a la angustia, dolor, y otras veces al horror. Murió el año 2000

### Obras :

#### Poesía

- La lámpara encendida (inédito, 1937).
- Cancioncilla y divertimentos (inédito, 1937).
- Pisando la dudosa luz del día (1936; 1ª ed. 1945).
- El monasterio y las palabras (1945).
- Cancionero de la Alcarria (1948).
- Tres poemas gallegos (1957).
- Danza de las gigantas amorosas (1975).
- Reloj de arena, reloj de sol, reloj de sangre (1989).
- Poesía completa (1996).

#### Romances de ciego

- La verdadera historia de Gumersinda Cosculluela, moza que prefirió la muerte a la deshonra (1966).
- Encarnación Toledano o la pérdida de los hombres (1966).

#### Novela

- La familia de Pascual Duarte (1942).
- Pabellón de reposo (1943).
- Nuevas andanzas y desventuras de Lazarillo de Tormes (1944).
- La colmena (1951).
- Mrs. Caldwell habla con su hijo (1953).
- La catira (1955).
- Tobogán de hambrientos (1962).
- San Camilo, 36 (1969).
- Oficio de tinieblas 5 (1973).
- Mazurca para dos muertos (1983).
- Cristo versus Arizona (1988).
- El asesinato del perdedor (1994).
- La cruz de San Andrés (1994).
- Madera de boj (1999).

#### Novela corta

- Timoteo el incomprendido (1952).
- Santa Balbina, 37, gas en cada piso (1952).
- Café de artistas (1953).
- El molino de viento (1956).
- Los ciegos, los tontos (Historia de España) (1958).
- La familia del héroe (1965).
- El ciudadano Iscariote Reclús (1965).
- La insólita y gloriosa hazaña del cipote de Archidona (1977).

#### Cuentos, fábulas, apuntes y divertimentos

### SU PRIMERA NOVELA LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE INAUGURÓ EL TREMENDISMO

- Esas nubes que pasan (1945).
- El bonito crimen del carabinero (1947).
- El coleccionista de apodos (1947).
- El gallego y su cuadrilla (1949).
- La naranja es una fruta de invierno (1951).
- Nuevo retablo de Don Cristobita (1957).
- Los viejos amigos (1960).
- Gavilla de fábulas sin amor (1962).
- El solitario y los sueños de Quesada (1963).
- Toreo de salón (1963).
- Once cuentos de fútbol (1963).
- Izas, rabizas y colipoterras (1964).
- Nuevas escenas matritenses (siete series, 1965-1966).
- Balada del vagabundo sin suerte (1973).
- Cuentos para leer después del baño (1974).
- Rol de cornudos (1976).
- Las orejas del niño Raúl (1985).
- Vocación de repartidor (1985).
- La bandada de palomas (1987).
- Los Caprichos de Francisco de Goya y Lucientes (1989).
- El hombre y el mar (1990).
- Cachondeos, escarceos y otros meneos (1991).
- La sima de las penúltimas inocencias (1993).
- La dama pájara (1994).
- Historias familiares (1998).

#### Memorias

- La rosa (1959).



Basta obra. escribió todos los géneros.

### CARACTERÍSTICAS GENERALES LA LITERATURA DE POSGUERRA

#### Temática y fondo ideológico

- La crítica literaria
- Las guerra civil española: los que quedan en España y los que se exilian
- La dictadura de Francisco Franco
- Literatura «comprometida» que sirve fines sociales y políticos
- La fantasía
- El teatro del absurdo
- El psicoanálisis; los sueños
- Los -ismos: idealismo, surrealismo, neoclasicismo, neorromanticismo, gongorismo
- Realismo y naturalismo
- Filosofía existencialista
- Religión: a) la duda; b) la religión mezclada con la sensualidad
- Desdén de lo tradicional; el futuro

#### Estética

- Naturalidad de expresión; lenguaje preciso
- Sencillez
- Experimentación; libertad métrica
- Indirección
- La imagen
- El mundo ideal
- Imágenes vagas
- Falta de sentimiento personal
- La retórica
- El sonido
- La tragedia

#### Ideal

- Conciencia social y activismo político
- Una mejor sociedad
- La comunicación intersubjetiva
- La democracia
- La libertad

#### Política

- 1939-75 Dictadura de Francisco Franco
- 1975 Juan Carlos I (La restauración borbónica)

## PRIMER AÑO DE BACHILLERATO

UNIDAD 8

Viene de página 1/

**Camilo José Cela,  
un Nobel español**

·Memorias, entendimientos y voluntades (1993).

**Viajes**

·Viaje a la Alcarria (1948).  
·Ávila (1952).  
·Del Miño al Bidasoa (1952).  
·Vagabundo por Castilla (1955).  
·Judíos, moros y cristianos (1956).  
·Primer viaje andaluz (1959).  
·Cuaderno del Guadarrama (1960).  
·Páginas de geografía errabunda (1965).  
·Viaje al Pirineo de Lérida (1965).  
·Madrid (1966).  
·Viaje a USA (1967).  
·Barcelona (1970).

·La Mancha en el corazón y en los ojos (1971).  
·Nuevo viaje a la Alcarria (1986).  
·Galicia (1990).

**Artículos**

·Mesa revuelta (1945).  
·Mis páginas preferidas (1956).  
·Cajón de sastre (1957).  
·La rueda de los ocios (1957).  
·Cuatro figuras del 98 (1961).  
·Garito de hospicianos (1963).  
·Las compañías convenientes (1963).  
·Marañón, el hombre (1963).  
·Diez artistas de la escuela de Mallorca (1963).  
·Al servicio de algo (1969).  
·La bola del mundo (1972).  
·A vueltas con España (1973).  
·El tacatá oxidado (1973).  
·Los sueños vanos, los ángeles curiosos (1979).  
·Los vasos comunicantes (1981).  
·Vuelta de hoja (1981).  
·El juego de los tres madroños (1983).

·El asno de Buridán (1986).  
·Desde el palomar de Hita (1991).  
·camaleón solteiro (1991).  
·El camaleón solteiro (1992).  
·El huevo del juicio (1993).  
·A bote pronto (1994).  
·El color de la mañana (1996).

**Teatro**

·María Sabina (1967).  
·Homenaje a El Bosco, I. El carro de heno o el inventor de la guillotina (1969).  
·Homenaje a El Bosco II. La extracción de la piedra de la locura o la invención del garrote (1999).

**Diccionarios y Lexicografía**

·Diccionario secreto (t.I, 1968; t.II, 1971).  
·Enciclopedia del erotismo (1976).  
·Diccionario Geográfico Popular de España.  
·Introducción a la dictadología tópica de España (t.I, 1998).

**Adaptaciones, traducciones, versiones**

·Poema del Cid, Cantar I (1957-1959).  
·Libro de guisados, manjares y potajes, de Maese Ruperto de Nola (1969).  
·La resistible ascensión de Arturo Ui, de Bertolt Brecht (1975).  
·La Celestina (1979).  
·El Quijote (1981).



**LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE.** El protagonista Pascual Duarte vive una vida tranquila, trabajo seguro, con el aprecio de los vecinos, luego se casa. Pero no toda va bien, ya que la madre es una arpía que no lo deja vivir. Cela nos da la gestación del odio de Pascual hacia su madre lo cual tendrá consecuencias fatales para ambos. Pascual debido a los problemas huye de su casa. Se dedica a vagar, en tanto su mujer lo traiciona con el estirao su peor enemigo, regresa a su casa después de dos años. Su esposa muere confesando su traición. «El estirao» llega a su casa de Pascual a pedir la mano de su hermana, pero encuentra la muerte. Este hecho lo lleva a Pascual a la cárcel tres años. Cumplida su condena y debido al odio a su madre, asesina a ésta, trata de escapar, pero es apresado y encontrado residente, es condenado a morir con la pena del garrote.

·Publicada en 1942, se ubica dentro de la Narrativa Española como un reflejo de una etapa de la post guerra. Entre los valores que encontramos en esta obra es la presentación de rasgos psicológicos representativos de cada personaje lo que nos demuestra su directa relación con la realidad.

**CONCLUSIONES**

·La literatura en la postguerra, fue una literatura vanguardista, rechazaron el arte pasado y buscaron nuevos modos de expresión, Ejm: Las novelas La familia de Pascual Duarte (1942), de Camilo José Cela, y Nada (1944), de Carmen Laforet, figuran entre las más destacadas de un nuevo tipo de realismo conocido como tremendismo, que se caracteriza por la presencia del antihéroe y la insistencia en los aspectos más sórdidos y desagradables de la vida.

·El mismo proceso que llevó la poesía posbélica se dio en la narrativa que fue el género más floreciente de la literatura española contemporánea

·El teatro moderno español no ha estado a la altura de los otros géneros.

·Cabe citar entre los dramaturgos a Alejandro Casona, cuya característica primordial es combina los juegos entre realidad y sueño de base poética.



**En la literatura de postguerra rechazaron el arte pasado y buscaron nuevos modos de expresión**

## VIDA Y OBRA DE ALEJANDRO CASONA

Su verdadero nombre era Alejandro Rodríguez Álvarez, pero el apellido con el que alcanzó la fama fue Casona. quien fue todo en el 'mundillo' teatral de la posguerra español

Nació el 23 de marzo de 1903 en Besullo, un pueblecito del Concejo de Cangas de Tineo (Asturias).

Miembro de una familia en la que había de todo -desde labradores y profesores, hasta pastores y herreros-, Alejandro fue el tercer hijo de los Rodríguez Álvarez.

Creció entre ríos, montes y árboles frutales. En un auténtico remanso de paz que luego trasladó a las páginas de sus obras: «Mi aldea era tan pobre que teníamos, para mostrar a los forasteros, más que un viejo de 100 años, un solo caballo blanco y una bruja».

Cuando aún era un adolescente, tuvo que abandonar su aldea, trasladaron a sus padres -que eran maestros- a Murcia. Y, como de casta le viene al galgo, Alejandro Casona acabó los

estudios y, al igual que sus progenitores, se dedicó a la enseñanza. Por aquella época, en 1920, publicó su primera obra: La empresa Ave María.

Luego se mudó a Madrid, donde siguió con su, por aquel entonces, incipiente carrera literaria, hasta que saltó a la fama al quedar finalista en el premio para jóvenes escritores convocado por ABC, con su obra Otra vez el Diablo. Ese mismo año, 1928, Casona obtuvo una plaza de profesor en el Valle de Arán.

A principios de la década de los 30, coincidiendo con la proclamación de la República, este autor es nombrado director del Teatro del Pueblo. Pero, al igual que le ocurrió al resto de españoles de a pie, la Guerra Civil cambió el curso de su vida. Tras pasarse varios años viajando por México y Argentina, Casona regresó a España en 1962, donde estrenó su última obra, El caballero de las espuelas de oro. Dos años después, el 17 de septiembre, murió en Madrid.

**SU OBRA**

Arrasó en la escena española de los 60, por su simbolismo y poesía, su teatro se ha emparentado con el de autores como Giraudoux y Priestley. Cerca de cuatro décadas separan la primera obra de Casona, La Empresa de Ave María (1920), de la última, El caballero de las espuelas de oro (1964). Durante esos más de 40 años, el asturiano escribió mucho.

Tras saltar a la fama tras el certamen organizado por un diario, siguió con su actividad literaria durante su estancia en el Valle de Arán. Allí escribió La sirena varada y El crimen de Lord Arturo. Esta última se estrenó en Zaragoza en 1929 y fue la primera de sus obras que se presentó públicamente. Tres años después, el autor de Besullo recibió el Premio Nacional de Literatura con Flor de Leyendas.

Había comenzado una racha que siguió hasta 1934, cuando ganó el Premio Lope de Vega con La sirena varada. Ya en los 40, obras como Las tres perfectas casadas (1941), La dama del alba (1944) o Los árboles mueren de pie (1949) se



FOTO: LITERARIABLOG

representaron con gran éxito en todo el mundo. Tras regresar del exilio, estrenó La dama del alba y El caballero de las espuelas de oro.

**Los árboles mueren de pie**

El doctor Ariel apoya al señor alba. El nieto se ha convertido en un famoso delincuente y decide regresar de Canadá con su esposa. Ante esta noticia la abuela Eugenia se alegra, luego llegan noticias que el barco donde regresaba el nieto naufragó y murieron todos los tripulantes. El Dr. Ariel contrata a Mauricio y Marta Isabel para que reemplacen a la pareja que había anunciado la visita, esto hace feliz a la abuela Eugenia, quien no los reconoce, todo se complica al aparecer el verdadero nieto, éste pierde el barco por su tardanza. El nieto se entera de lo que ocurre y pide una fuerte suma de dinero para no armar escándalo. El abuelo se niega y lo expulsa de la casa con la ayuda de Mauricio. Al final la abuela descubre la verdad y ante el cinismo y la brutalidad del nieto, lo saca de su casa, reprime su dolor. Durante este juego por hacer feliz a la abuela. Se han enamorado Mauricio y Marta Isabel, se alejan ellos, en tanto la abuela queda con el sueño que ellos le regalaron.

**Leamos salvadoreños, un país que lee crece**

## PRIMER AÑO DE BACHILLERATO

UNIDAD 8

# Consecuencias de la Guerra Civil Española en los cuentistas de la generación de la guerra y postguerra

Estos tres autores, Medardo Fraile, Manuel Lueiro Rey y Arturo del Hoyo son sólo tres de los tantos autores que figuran entre los principales precursores del cuento contemporáneo español, que surge en 1936, fecha de iniciación de la Guerra Civil. Aunque todos, de nacionalidad española se encuentran clasificados en dos generaciones literarias distintas: la Generación de la Guerra y la Generación de la Posguerra.

Medardo Fraile, nacido en Madrid en 1925, dramaturgo y crítico literario de quien hemos leído «Libre 206», se encuentra entre las principales figuras de la Generación de la Posguerra.

El poeta y narrador Manuel Lueiro Rey, quien nació en Pontevedra (1916) y vivió desde joven las penurias de la Guerra Civil y sus secuelas, se ubica en el grupo de la Generación de la Guerra, junto a autores tales como Mercé Rodoreda, Francisco Ayala y José María Sánchez Silva entre otros. De este autor hemos analizado el cuento «El niño que tenía un oso de trapo».

El autor de «Las señas», Arturo del Hoyo, narrador, crítico y ensayista nacido en Madrid en 1917, aparece entre los más sobresalientes de la Generación de la Posguerra.

## Guerra civil española y posguerra

La Guerra Civil Española enfrentó a dos sectores radicalizados: los defensores de la República, ligados a la izquierda y al anarquismo, y los grupos de derecha liderados por el general Francisco Franco. En las elecciones de abril de 1931, una alianza entre socialistas, republicanos y nacionalistas triunfó en las principales ciudades españolas. El 14 de abril se proclamó la Segunda República y el rey huyó al exilio. En las elecciones generales de junio triunfaron socialistas y republicanos de izquierda. En diciembre se aprobó una nueva constitución que desmontaba la estructura monárquica, propiciaba reformas sociales y ponía fin a la España católica.

Estas reformas fueron paralizadas por los conservadores luego de su victoria en noviembre. Un sector de la izquierda convocó a una huelga general el 4 de octubre de 1934. El 6 se proclamó la República Catalana, pero en Asturias los movimientos fueron sofocados brutalmente por el ejército, coordinado por Francisco Franco. En las elecciones de febrero de 1936 el Frente Popular (republicanos y partidos de izquierda) consiguió mayoría. Se aceleró la reforma agraria, se restableció el gobierno autónomo de Cataluña y se decretó una amnistía. Las fuerzas conservadoras en contacto con el fascismo italiano y el nazismo alemán prepararon un golpe militar.

El 17 de julio comenzaron las sublevaciones en Marruecos y en Sevilla. Comenzaba la Guerra Civil. El 29 de septiembre Franco fue designado «generalísimo de los ejércitos rebeldes». En noviembre comenzó la batalla por Madrid y el gobierno republicano en peligro se trasladó a Valencia. Nacieron las Brigadas Internacionales formadas por voluntarios de todos los países que acudían a España a defender la república. Mussolini envió cuerpos de ejército y la aviación nazi ensayó en Guernica, el 26 de abril de 1937, por primera vez en la historia, un bombardeo aéreo de saturación sobre una ciudad. La U.R.S.S. también prestó su apoyo. En agosto de 1936, mientras Madrid era bombardeada, 2.500 anarquistas liderados por Buenaventura Durruti intentaron proclamar en Zaragoza una comuna

libre que no se subordinara ni a Madrid ni a Barcelona. Madrid resistió hasta el 28 de marzo y el 1º de abril de 1939 terminó oficialmente la guerra. Franco asumió el gobierno e instauró un régimen semejante al de Mussolini y Hitler. Creó un partido único, proscribió los sindicatos y manejó España con mano dura hasta su muerte, el 20 de noviembre de 1975. El gobierno de Franco quedó en manos del clero ortodoxo, los militares y miembros de la antigua monarquía.

En los años 40 y 50 se hizo evidente una vuelta a la España pre-republicana. Una minoría privilegiada ocupaba el poder; el sector obrero, conformaba sindicatos verticales con bastante indiferencia frente al esquema de poder. Al final de la Segunda Guerra Mundial, se fueron consolidando las líneas del nuevo estado. En 1947, un plebiscito aprobó la ley que declaró a España monarquía, y nombró al General Franco como regente vitalicio con derecho a nombrar sucesor.

En 1960, Francisco Franco y Don Juan de Borbón acordaron que Don Juan Carlos, su hijo, fuera designado el heredero del trono. Los últimos años de política franquista, se caracterizan por los reclamos sociales y políticos que progresivamente fueron desgastando las bases del gobierno.

El 20 de noviembre de 1975, tras la muerte de Franco, Don Juan Carlos es proclamado Rey de España. Bajo su reinado se iniciarán y alentarán las reformas para convertir el sistema político en una monarquía parlamentaria. Es destacable la figura de Adolfo Suárez, quien desde 1976 tuvo a su cargo la jefatura de gobierno, entre sus logros están la legislación de los partidos políticos y centrales sindicales, el establecimiento de las relaciones diplomáticas con países socialistas y la abolición de la censura («destape social»). Sin embargo, surgieron períodos de agitación, con paros y protestas laborales, que se continúan hasta nuestros días.

En el cuento, «El niño que tenía un oso de trapo», el protagonista era un niño que tenía como compañero de aventuras y de juegos a un oso de trapo. En él reflejaba su inocencia y su esperanza en ese futuro que compartiría junto su amigo, encontraba la libertad, los sueños, los deseos y el porvenir, que luego se derrumbaría, aquel día de abril, cuando se convirtió en otra de las víctimas de la guerra. Por esto el oso es uno de los símbolos existentes en el cuento. El episodio de guerra, muerte, sufrimiento y de dolor se ve reflejado en el «Guernica», un lienzo inmortal de Pablo Picasso, que contrasta con los pensamientos y la forma de ser del niño. En este cuento, el tema principal es el de la libertad y en segundo plano la guerra, que solamente se presenta en el final. El narrador es quien relata mediante una especie de monólogo con ciertas inserciones de frases dichas por el niño. Utiliza metáforas como, «[...] de pronto un vuelo de cuervos dejó caer la muerte desde el cielo [...]»; «[...] en el suelo oscuro, lleno de sangre inocente, una flor, solo una flor [...]». También el cuento está muy nutrido en imágenes que nos introducen más en la situación, por ejemplo: «... y una casa en llamas...»; «... esparcidos la cabeza y los brazos de un hombre muerto...»; «... y otra mujer, rodeada de llamas, levantando los brazos al cielo...». Además del símbolo por excelencia que tiene el cuento, podemos encontrar otros como los cuervos, que simbolizan la muerte, o los pájaros libres, que reflejan la inocencia. Es fácil distinguir una característica de esta generación, la



**Durante la Guerra Civil, dicha cultura se vio afectada por la lucha, la desaparición y el exilio forzado de muchísimos intelectuales. Esto interrumpió el normal desarrollo de la cultura del país.**

introducción del mundo infantil como método utilizado por el autor para juzgar llanamente las contradicciones de los adultos o bien para poner en duda sus esquemas, que parecen prefabricados o arbitrarios en especial si se los compara con la realidad simple e ingenua de los chicos.

En «Libre 206», el tema principal es también el de la Libertad, pero desde otro punto de vista. Está relatado en su gran mayoría por el narrador. El

protagonista es un preso político, quien padeció la violencia, el abandono, los insultos, los castigos, el frío. Allí, durante su estadía, se hizo varios cuestionamientos sobre esa libertad tan lejana, soñada, temida y finalmente conseguida, llegando a la conclusión de que la sociedad es rígida, opresora y asfixiante, en la que cada uno está «preso» en su propio mundo, siendo socialmente libre. Encontramos algunas metáforas como: «[...] saldría corriendo por veinte, treinta calles hasta que los poros le segregaran libertad angustiosa, hasta que el corazón temiera al insaciable potro de la libertad [...]». En cuanto a las imágenes, las que encontramos nos son útiles para conocer mejor el lugar donde se desarrolla la acción, por ejemplo: «[...] ruidos dolorosos que no le dejaba oír la costumbre [...]» «[...] corrales de hombres, los gritos, la tierra en los ojos, el hambre, los patios húmedos [...]». Las hormigas son símbolos que aparecen en el momento de la introspección del protagonista y se utilizan para comparar la situación de los presos con la de las hormigas: «[...] ¿No son ejemplares, libres, las hormigas, pisadas con total indiferencia, derruidas con un ligero soplo, ahogadas en implacables diluvios? ¿Quién podría evitar el sentimiento de la libertad de un preso, que en un hormiguero oscuro alguien fuera libre? «Las Señas», relatado por el narrador, aunque con presencia de diálogo entre los personajes, nos muestra una situación cotidiana en momentos en que la Guerra Civil invadía territorios y dejaba millares de víctimas a su paso. Es decir, aquí el tema central es la guerra. La situación se desarrolla en un ámbito rural, donde un joven soldado hace una breve visita a sus parientes en un pueblo de Burgos. La sociedad rural era marginada, razón por la cual la gente aldeana no está al tanto e ignora la situación devastadora y dolorosa de los frentes. Por este motivo, aquellas vagas esperanzas que aún brillaban en el alma de algunas personas, desaparecieron esperando vanamente, noticias de las zonas devastadas. Encontramos metáforas como: «[...] todos los cristales de los balcones y ventanas daban a Poniente, resplandecían entonces con rápidos y rojos latidos [...]». Algunas imágenes son: «[...] de su olor a soldado, a caqui y a cuero [...] el olor de la casa. El olor a salvado y a harina [...]»; «[...] como si volviera a ver ese Madrid terco, erguido, blanco y rojo, bajo el fuego de la artillería [...]». Los símbolos que encontramos en el relato son gallinas, ovejas, puchero, que se asocian con la situación de esa clase rural marginada. Puede advertirse claramente la inclinación hacia lo fragmentario que hace el autor, es decir que se desplaza el valor que la anécdota recibía en generaciones anteriores. Ahora, ésta es solo un punto de partida para la reconstrucción que hará el lector, mientras los personajes van definiéndose a través del diálogo. Los autores de la Generación de la Posguerra utilizaban esos recursos para distinguir figuras marginales entre los personajes. Es fácil de observar que en la mayoría de los cuentos de esta generación, se confrontan un sector social bajo, de pobres y fracasados contra otro sector social alto. Esta comparación tiene un evidente propósito crítico. Como conclusión final de este trabajo podemos describir las consecuencias que produjo la Guerra Civil Española en los artistas de la época, sus obras, y sobre la cultura de ese país en general. Durante la Guerra Civil, dicha cultura se vio afectada por la lucha, la desaparición y el exilio forzado de muchísimos intelectuales. Esto interrumpió el normal desarrollo de la cultura del país. «El destierro fue secando a algunos artistas su vocación y su capacidad [...] por tener que escribir bajo un régimen de censura política y religiosa. La falta de libertad afectó el repertorio de temas, la elección de situaciones, los temas, etc., por lo cual, los artistas españoles en general quedaron desorientados, a oscuras, mientras en otros países avanzaban en la materia. Este ambiente hizo que cada autor buscara su propio camino. Además pudimos interpretar que algunos temas tratados en los cuentos son la: inseguridad y desencanto respecto al futuro y la incomunicación, la introspección y análisis psicológico («Libre 206»). Otra consecuencia directa que la guerra produce en los autores es que la limitación y presión que reina en esos momentos además de las vivencias amargas y cruentas en las que han vivido ellos los

## PRIMER AÑO DE BACHILLERATO

UNIDAD 8

La sirena varada puede ser el comienzo de una literatura teatral, aliteraria y nueva. La producción de nuestros escritores jóvenes y recién ex-jóvenes no es más que literatura. Por eso pasará.

ALEJANDRO CASONA  
UN EXILIADO PARTICULAR

JUAN DIOS GARCÍA GÓMEZ .Universidad de Murcia



FOTO: CINEAECULT.CUL

**Alejandro Casona** es un gran poeta ante todo; cualidad sin la cual no es posible ser un dramaturgo.

**L** 903 - 1936 Nací y me crié en una vieja casa solariega que, por ser la más grande de la aldea, es llamada por todos «la casona». Es frecuente en las aldeas (donde por ser casi todos parientes, los apellidos se repiten mucho) distinguir a las familias por el lugar que habitan: así se dice «los de la Fuente», «los del Valle», y en mi caso, «los de la Casona».

Con esa «distinción» paseó el autor su obra por todo el mundo, haciendo de ese apellido simpático un sello de calidad literaria y teatral. Besullo fue la aldea asturiana que lo viera nacer en 1903. Cinco años después vivió en Villaviciosa; más tarde, comenzó sus estudios de Bachillerato en Gijón, aunque fuesen terminados casi en el punto más distanciado de Gijón en la geografía española: la ciudad de Murcia, debido al traslado profesional al que sus padres -ambos maestros- fueron obligados.

En el sureste es donde empieza a relacionarse con gente de teatro y a escribir sus primeras fantasías literarias, al tiempo que ingresa en la Facultad de Filosofía y Letras. Pero ya, para entonces, no habrá nada que le haya influido más que su infancia en Asturias. Esta huella va a ser indeleble desde la publicación de su primer libro en 1926 -una serie de poemas titulada El peregrino de la barba florida- hasta su relato dramático en dos tiempos El caballero de las espuelas de oro, estrenado en 1964 en Madrid, un año antes de fallecer, por lo que

ha sido considerado como su testamento artístico.

Tres alegres años dura la estancia en Murcia, hasta que en 1922 entra en la Escuela Superior de Magisterio de Madrid. En la capital española cursa sus estudios durante cuatro años y se hace inspector al término de éstos, dedicando todo el año de 1927 a realizar prácticas. Pero al año siguiente, en 1928, es destinado por el Ministerio de Instrucción Pública a Lés, un pueblecito del Valle de Arán (Lérida), como inspector de Enseñanza Primaria. Casona encontrará allí la piedra angular de la pedagogía aplicada al teatro, sobre todo al infantil:

Allí fundé, con los chicos de la escuela, el teatro infantil «El Pájaro Pinto», realizado a base de repertorio primitivo, comedia de arte y escenificaciones de tradiciones en dialecto aranés. Tuvimos éxito. Se entretuvieron los más chicos y quedó prendida en la mente de los mayores una lección, una enseñanza, un aletazo a la imaginación.

Con esta declaración, y como iremos viendo a lo largo de la obra y la vida personal de Casona, comprobamos que algo constante en su carácter va a ser su inagotable altruismo, fuente de energía para dedicar su atención y su poder moral, oficial y económico a trabajar por acciones de solidaridad humana y social.

En 1928 también tiene lugar, en San Sebastián, su boda con Rosalía Martín Bravo, compañera de estudios de Madrid, y su nombramiento como finalista en un concurso de ABC por la pieza Otra vez el diablo.

La situación profesional en el valle pirenaico le proporciona una excelente oportunidad para ir escribiendo otras obras como El crimen de Lord Arturo -adaptación del relato original de Oscar Wilde, estrenada en Zaragoza en 1929-, traducir piezas breves de August Strindberg y publicar su segundo libro de poemas, La flauta del sapo (1930).

Corre el año 1931 y, tras una fugaz estancia como inspector en Asturias y en León, oposita con éxito por una plaza en la Inspección Provincial de Madrid, donde fija su residencia hasta el comienzo de la contienda civil.

No obstante, decir que residirá en Madrid durante esos seis años es decir una media verdad, puesto que, el mismo año en que Casona consigue esa plaza madrileña, se proclama la II República Española, y el recién creado Patronato de Misiones Pedagógicas le asigna el cargo de director del «Teatro del Pueblo».

Esta temporada de nomadismo teatral comprende una hiperactividad artística y pedagógica que se ve premiada, por fin, en los años siguientes. Se le concede en 1932 el Premio Nacional de Literatura por Flor de Leyendas, un ejemplo de amor hacia los niños que han de crecer con una base literaria fundamentada, con ahínco, en el aprendizaje de lo universal, a través de la lectura de historias legendarias pertenecientes a distintas culturas.

En 1933, Casona envía el manuscrito de su obra La sirena varada al concurso más prestigioso de literatura dramática en lengua española: el Lope de Vega. Era un autor poco afamado

en los medios literarios, sin embargo, de la noche a la mañana va a convertirse en la última de las tres promesas -junto a García Lorca y Jardiel Poncela- que encabezarán el espíritu de renovación del teatro anquilosado anterior a la guerra civil.

Estos tiempos serán, pues, los primeros días gloriosos para el autor, y fundamentales para darse a conocer entre algunas personalidades literarias consagradas de la época. Recogeré sólo una pequeña muestra de los testimonios escritos a raíz del estreno de la obra ganadora del Lope de Vega en 1934:

«Alejandro Casona es un gran poeta ante todo; cualidad sin la que no es posible ser un gran autor dramático, ni un gran novelista, ni si me apuran, nada que valga la pena en este mundo. Muy moderno, pero muy seguro de su modernidad, que no es la pirueta alocada de tantos volatines literarios. Alejandro Casona es, entre los jóvenes, uno de nuestros más positivos valores. Es, además, excelente persona; lo que, si bien pudiera significar poco para el valor de su obra -yo no lo creo así-, significa mucho para los que tenemos la satisfacción de llamarnos amigos suyos» (Jacinto Benavente).

«La sirena varada [...] puede ser el comienzo de una literatura teatral, aliteraria y nueva. La producción de nuestros escritores jóvenes y recién ex-jóvenes no es más que literatura. Por eso pasará. Este esqueleto de acción, con sólo una piel de palabras, pegadas a los huesos, tiene todo el aire de lo que va a perdurar» (Gregorio Marañón).

«La sirena varada y sus consanguíneas venideras harán perdurar el nombre de su autor gloriosamente. En cambio, su magnífica labor educadora, no menos gloriosa en esencia, dejará sin duda huella en el espíritu individual y en el público» (Manuel B. Cossío).

«Su vocación y su aptitud magníficas están servidas por un trabajo metódico y por una cultura que se nutre, a diario y con igual fervor, de la vida y de los libros» (A. Hernández-Catá).

«En abril de 1929, en trance de embarcar para Buenos Aires como asesor literario de la compañía López Heredia, recibí y leí en Vigo La sirena varada de Alejandro Casona. Apenas conocía personalmente a su autor. El mismo día de mi marcha, se la devolví diciéndole sobre poco más o menos: «Quien debe hacer esa comedia es Margarita Xirgu». [...] No me cabe decir sino que he tenido en el éxito felicísimo de La sirena varada una de las mayores satisfacciones de mi profesión teatral» (C. Rivas Cherif).

«El aire del mar que sopla de modo misterioso en el poema de Casona, es un aire de mar nuevo y verdadero que refresca las eternas bambalinas del teatro. Yo brindo con alegría por el futuro de este autor y le deseo que más adelante mueva, bajo los

/Sigue en página 5



**En 1933 Casona envía el manuscrito de su obra La sirena varada al concurso más prestigioso de la literatura dramática en lengua española: el Lope de Vega.**

## PRIMER AÑO DE BACHILLERATO

## UNIDAD 8

## Viene de página 4/

telares y las diablitas, una sirena de verdad donde se agudice la norma y la forma de su poesía. Deseo para bien del teatro y de Alejandro que La sirena varada sea pronto sirena alada» (Federico García Lorca).

Con la sólida base de este triunfo es casi imposible que la actitud emprendedora del joven dramaturgo decaiga. Más bien va a resultar todo lo contrario. Hasta el estallido de la guerra, Casona conoce una etapa de éxito y reconocimiento de todo el esfuerzo anterior: en 1935 estrena en Valencia El misterio de María Celeste -escrita en colaboración con A. Hernández Catá-, en Madrid Otra vez el diablo, y en Barcelona Nuestra Natacha, una obra cuyos protagonistas son estudiantes universitarios, guiados por la fuerza utópica de su compañera más carismática, Natacha, hacia la realización de un proyecto de altos valores de solidaridad y altruismo: reeducar a un buen número de jóvenes, a quien la vida les ha maltratado, hasta que consigan un nivel moral y ético aceptable que les devuelva la esperanza de sentirse útiles en el sistema de sociedad al que tendrán que regresar. Para ello, con el compromiso de ayudarla durante todo un año, Mario, Fina, Somolinos, Rivera, Encarna, Aguilar, Flora, Francisco y Lalo construirán el sueño planteado por Natacha, aislados en una finca abandonada, que Lalo, enamorado de ésta, presta al grupo.

Su difusión, en tan sólo dos años, superó las quinientas representaciones. Fue su triunfo más popular, el que hizo más ruido. A lo largo de la obra, hay alusiones a revueltas estudiantiles ante la Facultad de Medicina de San Carlos; manifestaciones de rechazo a los uniformes y a la jerarquía de clases; una chica desamparada que es violada por un borracho señorito, irresponsable y decadente; desdichados reclusos en un reformatorio extremadamente sórdido; un adolescente que utiliza la violencia física como arma desesperada ante las injusticias y penas que le ha deparado su triste infancia; un sinnúmero de sentencias en contra de cualquier clase de represión y a favor de una idea apologeta de la libertad ontológica y social, a veces a modo de discurso político: «Los hombres libres no toman nada ni por la fuerza ni por limosna. Que aprendan a conseguirlo todo por el trabajo»

**Exilio**

Se convierte, pues, en uno de los autores más alabados de la España republicana. Triunfa también gracias al apoyo de la actriz Margarita Xirgu, en esos momentos la de más renombre en el país, quien logrará su consagración con el estreno de sus primeras obras en Madrid. Aunque, como ya sabemos, España entra en guerra, y con este acontecimiento llega el exilio de muchos autores, incluyendo a Casona; fue algo evidente, pues él, como tantos otros, era un artista abanderado de la República.

Ya en 1936, el improvisado itinerario de huida, ayudado por amigos y compañeros, lo lleva desde León a Gijón y desde allí a Santander, San Sebastián e Irún, ciudad a través de la cual entra a Francia, donde contacta con la compañía de comedias de Josefina Díaz de Artigas y Manuel Collado, una de las más célebres de la España de preguerra.

Con esta compañía, en la que trabaja como director artístico, inicia una gira por América que durará desde 1937 hasta 1939. Recorren Méjico, Cuba, Puerto Rico, Venezuela, Colombia, Perú, Chile y Argentina. Simultáneamente, se dedica a dar numerosas conferencias en multitud de congresos e instituciones celebradas alrededor de todo el continente americano; es galardonado incesantemente por distintas entidades; pronuncia lecturas y realiza toda clase de actividades dramáticas, hasta que se instala definitivamente en Buenos Aires, donde continúa divulgando su extremada pasión por la literatura y el teatro en diversos artículos y estudios, donde colabora a menudo con revistas y periódicos europeos y americanos, donde se atreve a producir películas, donde adapta muchos guiones -propios y ajenos- para la industria cinematográfica y teatral hispanoamericana, donde mantiene una vehemente actividad de radio-teatro, donde es director de obras de Tirso, Lope, Cervantes, Shakespeare, Galdós, Ibsen, Bocaccio, Calderón, Wilde, etc... Además de llevar a cabo todas estas tareas, Casona tiene tiempo para viajar, con cierta frecuencia, por los países americanos vecinos, incluyendo grandes escapadas a la vieja Europa, donde es recibido con expectación por el estreno de sus comedias.

Pero lo más importante para su carrera como dramaturgo es que va a ser aquí, en América, tras años de incansable trabajo, donde comience a publicar el grueso de sus mejores obras y, por supuesto, a estrenarse con un éxito arrollador: Las tres perfectas casadas se estrena en Buenos Aires (1941), al igual que La barca sin pescador (1945), La molinera de Arcos (1947), Los árboles mueren de pie (1949), La llave en el desván (1951), Siete gritos en el mar (1952), La tercera palabra (1953), Corona de amor y muerte (1955) -versión personal de la antigua leyenda de doña Inés de Castro-, La casa de los siete balcones (1957) -otra que cuenta entre mis favoritas- y Tres diamantes y una mujer (1961); en Méjico se estrena Prohibido suicidarse en primavera (1937); Romance en tres noches (1938) en Caracas; Sinfonía inacabada (1940) en Montevideo y Carta de una desconocida (1957) -adaptación teatral de una novela del austríaco Stefan Zweig- en Porto Alegre.

Como vemos, Casona debe agradecer al continente americano tanto la oportunidad de entregarse como el gozo de recoger una cosecha de éxitos continua que, poco a poco, se irá extendiendo por toda Europa y el mundo, siendo representado en Milán, París, Río de Janeiro, Lisboa, Burdeos, Munich, Florencia, Dublín, Amsterdam, Bruselas, Johannesburgo,



«Los hombres libres no toman nada ni por la fuerza ni por limosna».

Zurich, Berlín, Tel-Aviv, Jerusalén, Amberes, Gante, Lovaina, Los Angeles, Atenas, Norrköping, Lucerna, Montecarlo, Viena, La Haya, Breda, Gales, Moscú, Berna, Helsinki, Roma, Nápoles, Venecia, Rotterdam, Ginebra, Belgrado, Leningrado, Riga, Königsberg, Praga, Varsovia, Lieja, Brujas, Aquisgrán...

Pero la historia, paradójicamente, está construida a base de contradicciones que se repiten. Así, Casona logra ser reconocido internacionalmente como dramaturgo fuera de su país. Esta paradoja se da en muchos artistas marcados por el exilio. En nuestra literatura es ya mítica la amistad que estrechó durante la larga estancia americana a los que me permito nombrar «los tres exiliados de oro», mito fraguado en las sucesivas reuniones nocturnas acaecidas en el retiro uruguayo de la Xirgu, en su casa de Punta Ballena, cerca de Punta del Este:

Allí solían reunirse Alejandro Casona, que llegaba con su esposa en una moto con sidecar, Alberti y Teresa León, Curotto y su esposa, y los temas eran siempre el teatro y España, sus grandes obsesiones. Era una mujer humilde, poco afecta a los reconocimientos públicos [...] De esta época es también su primera aparición por la televisión, que causó terrores a la actriz, con La casa de Bernarda Alba y La dama del alba.

Habría bastantes páginas que escribir sobre la relación entre esta importantísima actriz y sus dramaturgos contemporáneos, pero eso merecería un estudio aparte, amplio y profundo. El caso que nos

ocupa se centra en la obra de Casona, y a él nos hemos de ceñir.

Volvamos por un momento a España. ¿Qué ocurría en el panorama cultural del país, gobernado bajo la dictadura del general Franco?

Antonio Machado, que había sido la más alta figura de la lírica española, cantando como muy pocos el paisaje y el alma del corazón de nuestro país, muere en Colliure, expatriado, el mismo año en que acaba la guerra civil, y en 1940 Jardiel Poncela estrena Eloísa está debajo de un almendro, obra que hoy en día todavía sigue siendo un clásico del teatro español contemporáneo.

Miguel Hernández, víctima de la tuberculosis producida en sus tres años de cautiverio, muere en Alicante, en 1942, año en que Cela publica La familia de Pascual Duarte, todo un ejercicio de imaginación que, debido a su trama, con todo el tiempo pasado, ha venido a reconocerse como la inauguración de un vigoroso realismo existencial en la narrativa española.

Mientras Casona repasa en la lejana Argentina los guiones cinematográficos de Casa de muñecas, de Ibsen, y de El abuelo, de Galdós, y Max Aub, exiliado en Méjico, escribe el San Juan y Morir por cerrar los ojos, Dámaso Alonso prepara la publicación de su revolucionario Hijos de la ira (1944), metralleta poética que representa el grito estremecedor del hombre que anhela un espacio de paz desaparecido, y tal vez irrecuperable. La dama del alba se estrena el mismo año de esta publicación, en 1944. En 1947 muere Gregorio Martínez Sierra, autor de, probablemente, la más pacífica comedia de la historia

de la literatura española, Canción de cuna, con la que alcanzó unas proporciones extraordinarias de popularidad, sobre todo en países de habla inglesa; dos años después, un joven Buero Vallejo estrena la impactante y aplaudida Historia de una escalera, ganadora del premio Lope de Vega. Al año, se estrena otra muestra de renovación del teatro español con la no menos aplaudida En la ardiente oscuridad, un reto realmente complicado para el espectador, pues plantea una situación de actitudes opuestas entre los protagonistas del drama -todos ellos ciegos- que genera una fuerte tensión, a veces difícil de soportar, ya que su tema trasciende no sólo al plano social, sino también al moral, al sentimental y al existencial, todo escrito bajo las claves de un estilo neosimbolista.

En 1951 fallece uno de los grandes del 27, Pedro Salinas, el clasicismo castellano y la emoción levantina, el arquitecto de La voz a ti debida y el poeta de trazo ágil y fino de Fábula y signo y Razón de amor. Un año más tarde también se nos va Jardiel Poncela, el intelectual madrileño que no cesó de cantar al ingenio en cada una de sus obras; muere toda una personalidad literaria, con esa visión propia del mundo, con un humor desorbitado, loco, disparatado, caricatural, pero trascendente. En 1952 Miguel Mihura estrena al fin Tres sombreros de copa -escrita ya en 1932-, la obra que lo va a hacer más famoso, pionera del absurdo español. Pero las influencias del teatro radicalmente comprometido ya comienzan a palpase con el estreno, en 1953, de la obra de Alfonso Sastre Escuadra hacia la muerte, mostrando la relevante personalidad de un nuevo autor que abrirá heridas en demasiadas conciencias adormecidas, algo por lo que tendrá que pagar caro muchas veces, aunque la lucha forme parte esencial de su concepto particular del teatro....

**2ª parte**

Un año después muere el maestro Jacinto Benavente, y con él una manera de entender el teatro y la vida, marcada por unas circunstancias bien distintas a las que ahora suceden; pienso que

**Se convirtió en uno de los autores más alabados de la España republicana. Triunfa también gracias al apoyo de la actriz Margarita Xirgu en esos momentos la de más renombre en el país, quien logra consagrarse**



## SEGUNDO AÑO DE BACHILLERATO

UNIDAD 7

*Tras los Acuerdos de paz la guerra comenzó a dejarse atrás y los temas de los nuevos literatos se fueron amoldando con los cambios que vivió la sociedad, aunque el recuerdo de la guerra quedó en todos ellos, sólo algunos pocos lo continúan tocando en sus escritos.*

MAURICIO VALLEJO MÁRQUEZ

Muchos jóvenes poetas fallecieron durante el conflicto armado, que fue cada vez más intenso hasta que llegaron los Acuerdos de Paz. Los escuadrones de la muerte estuvieron vigilantes, a la expectativa de más subversivos, y ser poeta era sinónimo de ello, por esa razón antes y tras la ofensiva final «hasta el tope» del once de noviembre de 1989 muchos jóvenes escritores que vivían en la ciudad debían cuidarse, mientras que otros decidieron dejar la comodidad de sus vidas y engrosar las filas de la guerrilla. Este arrojo mostró la pasión en sus vidas, pero la literatura es cruel cuando no puede seguir siendo cultivada y la mayoría de estos jóvenes a pesar de mostrar talento para las letras no alcanzaron a definir un estilo. Algo que sucedió también con el resto de escritores que al ver mermados los espacios para publicación, la disminución de la calidad educativa y el desconocimiento de lo que aconteció con las generaciones anteriores no tuvieron la visión suficiente para desarrollarse, aunque hubo exponentes que lograron destacar, pero no en la misma medida que los literatos de la generación pasada.

En la década de 1990 a los jóvenes poetas no les bastó la pluma para luchar contra la injusticia y con valentía fueron marchándose poco a poco a la montaña. Al inicio de la guerra civil murieron siete escritores de la denominada generación Olvidada, de igual forma también murieron muchos creadores en ciernes, cuando los Acuerdos de Paz estaban a punto de ser firmados como fue el caso de Leyla Patricia Quintana Marxelly (1970-1991) quien utilizó como seudónimo Amada Libertad. Quintana formó parte de la Resistencia Nacional (RN) y del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), falleció el 11 de julio de 1991, el mismo día del eclipse solar en el volcán de San Salvador. Su muerte puede dar nacimiento a un poema. Esta poeta en su fresca muestra mucha densidad en sus escritos, además de imágenes interesantes, siguió la tradición conversacional y de denuncia que sus antecesores. Su obra fue conocida gracias al esfuerzo de su madre, Argelia Marxelly, quien publicó: *Larga trenza de amor*; *Las burlas de la vida*, *Pueblo y Libertad va cercando*, todos ellos enviados por medio del correo clandestino.

No corrieron con la misma suerte los autores Arquímidez Cruz, Amílcar Colocho, Paco Cutumay y Claudia María Jovel que debido a lo difícil de esos años su obra no tuvo el

Grupo que vivió los Acuerdos de Paz

# Literatura en los últimos días de la guerra

## Algunos jóvenes escritores fallecieron en esos años



Los retos de los jóvenes literatos fueron mayores al final de la guerra.

tiempo necesario para desarrollarse y ser publicada en los ya escasos espacios existentes. Sus amistades han publicado algunas recopilaciones o poemas sueltos.

Algunos de los que entraron en la guerra pudieron sortear la muerte, ese fue el caso de Otoniel Guevara (1967), quien es la voz poética más conocida de este grupo. Habitó entre los poemas y la montaña, por ello los temas del amor y de la guerra están presentes en su trabajo. Su poesía es intuitiva, no se preocupa de la forma sino de la densidad, de su percepción. Su trabajo muestra hermosas imágenes dentro de la forma conversacional, en la que se puede ver mayor frescura en sus

primeros textos, un poema destacado es Descubrimientos, el cual es muy admirado de este autor. Entre sus obras podemos enumerar *El Solar* (1986); *El violento hormiguero* (1988); *Lo que ando* (1992, 1996, 1997); *Lejos de la hierba* (1994); *Tanto* (1996, 2000); *El sudario del fugitivo* (1998); *Despiadada ciudad* (1999); *Erótica* (1999); *Simplemente un milagro* (2001); *Cuaderno deshojado* (2002); *Isla ilegal* (2003); *Sosiego* (2003). Por iniciativa de Otoniel Guevara se creó el Taller Xibalbá que es, hasta la fecha, el grupo de literatos más numeroso. Este año el Festival internacional de poesía El Turno del Ofendido le rindió homenaje a los mártires de

Xibalbá. Se realizaron lecturas con los poetas miembros de este taller en diferentes sedes de nuestro país. Otoniel también se ha desempeñado por muchos años como periodista, fue coordinador del Suplemento Cultural Tres Mil en tres ocasiones y es un intenso activista en pro del arte y la cultura.

Javier Alas (1964) es un fino creador de poesía, su obra muestra la delicadeza y cuidado que promulga a cada una de sus piezas, las cuales trabaja como si fuera descubriendo una pintura, algo que no es de extrañar porque también cultiva la plástica. Aunque los versos de Alas son más conocidos también ha escrito cuento, aunque algunos lo

POESÍA



DESCUBRIMIENTOS

&gt; OTONIEL GUEVARA

Aquí en Guazapa el cielo se amamanta  
Colgado del pezón de las montañas  
(...)

Aquí hay milagros que deberían contarse en los libros  
Como eso de dormir en un barranco y amanecer  
En la profunda aurora de tus ojos

consideran poesía en prosa. Alas se desempeña como editor en Ediciones Delgado y también ha incursionado en el mundo del ensayo con la obra *Roque Dalton: el turno del poeta* (1999). Entre sus poemarios podemos mencionar *Abisal* y *Quimeras*, además de poemas sueltos en revistas y periódicos. Javier se acerca mucho a la tendencia que otros autores como Kijaduría y Carlos Santos han elaborado mostrando una mayor insinuación en su trabajo. Alas formó parte de Xibalbá y fundó el taller Abrapalabra.

De igual forma surgieron poetas que no estuvieron involucrados en algún grupo durante la guerra, pero que simpatizaron con la izquierda. Y a falta de editoriales surgieron los espacios para recitar en cafés, bares, restaurantes, colegios y universidades. Durante este período Otoniel Guevara dirigió la editorial Mazatli que publicó a muchos autores que no encontraban eco en otras editoriales.

Silvia Elena Regalado (1961) estuvo involucrada con las fuerzas de liberación y desde 1995 dirige la Unidad de Cultura «Roberto Armijo» de la Universidad Tecnológica de El Salvador. También formó parte del consejo de la Alcaldía Municipal de San Salvador por varios años. Ha publicado: *Piel de Mujer* (1995), *Desnuda de mí* (2001), *Izquierda que aún palpita* (2002) y *Antología Íntima* (2005). Su obra es de un ritmo suave, en el que convergen estampas de su vida, sus recuerdos y de la cotidianidad.

La actuación, la radio y la poesía tienen en Aída Párraga (1966) un asidero. Esta ingeniera en electricidad también ha escrito cuento y ensayo. Desde 1996 dirige junto a su hermano, Carlos Párraga, el espacio radiofónico La Bohemia. Ha publicado en poesía *LETRALIA*; en cuento, *El espíritu del viento* y otros cuentos. Párraga forma parte del grupo Poesía y Más.

/Sigue en página 7

## SEGUNDO AÑO DE BACHILLERATO

UNIDAD 7

Viene de página 6/

Luis Antonio Chávez (1961) escribe casi todos los géneros literarios, pero es más conocido por escribir versos. Ha laborado como corrector de estilo y periodista. Chávez tiene el mérito de mantenerse escribiendo y publicando.

También podemos mencionar a los poetas Corina Bruni, Edgar Alfaro Chaverri (1958), David Morales (1966), Jorge Vargas Méndez (1961), Manuel Barrera (1967), Julio Villarán (1967), Carlos Bucio (1967), Nora Méndez (1969) y Mezti Súchit Mendoza (1969). Todos ellos, ha excepción de las mujeres, fueron integrantes del Taller literario Xibalbá.

## NARRADORES

La narrativa en estos años vio una fuerte disminución de autores. La denuncia no se volvió el tema principal, aunque también fue tratado, pero tomó protagonismo lo existencialista y lo cotidiano, aunque siempre mostró el realismo que se vivió en esos años de guerra.

El exponente que más destaca es Rafael Francisco Góchez (1967) quien además de narrador es docente y músico. Góchez proviene de una familia de literatos, es hijo del poeta Rafael Góchez Sosa y hermano de Delfy Góchez (1958-1979). Ha publicado los libros de cuento: *¿Guerrita, no?* (1992), *Desnudos en una capilla* (1993), *Del asfalto* (1994). También es antologador de la *Antología 3 por 15 mundos, cuentos salvadoreños de 1962-1992* junto a Gloria Marina Fernández y Carlos Cañas Dinarte. También compone música. La obra de Góchez posee un ritmo que puede ajustarse a las sensaciones que desea plasmar y a pesar de que el relato parezca largo puede mantener la atención del lector de principio a fin. Su narración es desenfadada, a veces irónica, pero siempre muestra un trozo de realidad mientras desarrolla a sus personajes y describe el ambiente de sus historias.

Carolina Lucero (1964) es poeta y narradora. Ha publicado en poesía: *Larga Noche de Lobos*, *Arboles sumergidos en esta casa*, y *Quo Vadis Scout*. También escribe novela, tiene inéditas *El niño de Casiopea*; *Malatón*; y *La Sirena*. Lucero es más conocida por su trabajo poético, pero



Muchos combatientes compartieron su vida con la lucha armada.

la enumeramos entre los narradores por ser la única mujer que trabaja en forma la narrativa. Actualmente elabora Los Cuentos de Chepe Cabezón, un libro de narraciones que cuenta las historias de un niño cuya inocencia gana el corazón y nos lo muestra con una narración limpia y con un ritmo ameno tomando como referencia la vida del campo.

Entre los narradores podemos mencionar a Oscar Melhado (1961), Dagoberto Napoleón Segovia (1962) y Cristian Villalta Giralt (1972). El ensayo tiene entre sus exponentes a Luis Alvarenga (1969) quien también es poeta. Su poesía es insinuante, no muestra una ilusión de principio a fin, sino ciertas escenas o ideas que parecen recuerdos aislados; sin embargo, su criterio académico goza de mucho respeto por su lucidez. Desde 2007 hasta el 2009 se desempeñó como director de la Dirección de Publicaciones e Impresos (DPI) y actualmente es editor de la revista *Realidad* y director de la revista *Cultura*. Ha publicado en poesía

*Otras guerras* (1995) y *El libro del sábado* (2001). En *Ensayo: El ciervo perseguido*, ensayo biográfico sobre Roque Dalton.

Es curioso el caso de Carlos Cañas-Dinarte (1971) que es un Investigador histórico literario, editor y docente que ha cultivado el cuento, hasta la fecha posee una vasta obra publicada, principalmente, investigaciones. Ha ganado múltiples premios en el género del ensayo. Cañas obtuvo en tres ocasiones el Premio Único de Ensayo en los Juegos Florales de Panchimalco (1996, 1998 y 1999), por lo que fue nombrado Gran Maestro de esa rama literaria por el Consejo Nacional para la Cultura y el Arte (Concultura). Entre sus obras podemos enumerar: *Diccionario escolar de autores salvadoreños* (1998), *José María Cáceres: un docente, una época* (1998), *Agenda histórica de El Salvador* (2001), *Montessus de Ballore: un sismólogo francés en El Salvador del siglo XIX* (2001 y 2003), *Diccionario de autoras y autores de El Salvador*

**Los tiempos de guerra dejaron un vacío en la historia de la literatura nacional. Muchos de los escritores que vivieron los años finales de la guerra aún se encuentran entre nosotros. Es necesario indagar más entre nuestros anales para tener un panorama completo**

(2002), *Palabra incontenible* (2005). Cañas-Dinarte es un acucioso investigador que siempre busca datos de la historia de El Salvador y Centroamérica. También formó parte de Abrapalabra.

## VOS

&gt;AMADA LIBERTAD

A Oto

Vos mi piel  
vos mi sombra  
vos mi guía en la noche clara  
vos mis lágrimas  
vos mi angustia  
vos mi muerte tras la puerta  
vos mi suerte  
vos mi duelo.

Mi colapso de pasión  
mi pueblo  
mi gente  
el que todo aguanta,  
el corazón de hierro  
con alas de libertad  
mi rincón de guerra fría.

Sos mi vos  
y mi todo  
y eso que la muerte  
ya juró largarse  
a otro charco  
con sus diablos.

Estos autores son una generación pues han cultivado distintas ramas de la literatura, salvo el teatro y han nacido en los mismos años. Han visto en la poesía el medio más utilizado de expresión, aunque han existido exponentes en la narrativa y el ensayo. Se diferenciaron de sus antecesores porque vivieron los Acuerdos de Paz y la transformación de la sociedad en la que el marco de la guerra quedó como referencia del pasado, y el nuevo tiempo de paz les trajo la incertidumbre. Tras ellos un nuevo grupo tuvo que enfrentarse a la falta de espacios para publicar, así como a la desinformación y a la cada vez más fuerte globalización que llegó a finales de 1990.

## Respecto al Taller Literario Xibalbá

## 25 años después... ¡Un abrazo!

&gt;EDGAR ALFARO CHAVERRI

*No soy un héroe lo sé, es fácil como puedes ver...* pero suele haber días en los que la nostalgia nos pica las manos, y es en vano, tratamos de escribir lo que sentimos, y, lo único que sale, es un mensaje cifrado con logaritmos y tangencias, incomprensiblemente insensato. El Empero, hay otros en los que un arrebatado inusitado nos embosca sabiamente, incluso, en medio del bullicio y la trivialidad que hoy alardean con bombo y platillo, su proliferación y abundancia. Afortunadamente, la mayoría de veces logramos

enunciar con pocos trazos, un universo insospechado de rutilancias muy sinceras... Hoy es un día extraño, muchas cosas cobran vigencia, y sin quererlo, se despeñan la cárcel, el exilio, las ofensas directas, los insultos vedados, los menosprecios, los engaños... La hipocresía nos muestra su más desfachatado rostro, de pronto nos vemos rodeados por tanta oscura inmundicia, y a pesar de ello, nos sentimos dignos, muy dignos, y no nos importa el comentario literario que nos ofrecieron acerca de nuestra

obra y que jamás apareció ni en la viñeta de las servilletas para ir al baño; en cambio, nos da mucha risa la farsa de las poses con que osan desafiar nuestra olímpica y serena impermeabilidad, porque en el fondo, las ofensas nos resbalan, y aunque las perdonamos, de cuando en cuando nos cae bien recordarlas, con la saludable intención de reevaluarlas y sopesarlas con profunda madurez... Para el caso, todavía hay quienes aseguran con tono de profundos literatos, que el Taller Literario Xibalbá escribió solo durante la guerra y para la guerra, ignoran que algunos, que ya

intentábamos darnos a conocer, tuvimos que dejar nuestro lirismo para asumir con verdadero y urgente compromiso, las letras de emergencia en plena guerra, y que además, algunos, hasta escribimos muy buena poesía de montaña en la ciudad... Otros ofendieron sus vidas, y los que les sobrevivimos, sabemos a la perfección, que sus respectivos aportes deben ser reivindicados a la mayor brevedad posible, aun y cuando quienes les sacrificaron, según nos consta, abusaron de su autoridad y de un revisionismo extremo, y lo que es peor, actualmente se regodean en el hartazgo

infame de la impunidad... Ahora bien, fue tal el resquemor de algunos antes del pasado obscuro, que se nos acusó de traición, y algunos compañeros fueron señalados injustamente como pretenciosos caudillistas, nada más ajeno a la verdad, porque si bien atacábamos la injusticia, la desigualdad y la falta de oportunidades, jamás fuimos arribistas ni oportunistas... Pena da traer a cuento, el hecho de cómo se nos trató de degradar, reduciendo a algunos de nuestros miembros al status de solidarios, cuando la verdad es que algunos para salvar a sus familias respectivas, tuvieron que *dejar la casa y el sillón...* Claro, la percepción es muy

diversa hacia nosotros, pero lo que sí puedo asegurar es que la mayoría de miembros del Taller Literario Xibalbá siguió escribiendo después de la firma de los acuerdos de paz, lo que sucede es que no han podido publicar sus obras, y a lo mejor, lo que puede haber es cierto desencanto, especialmente por las actitudes infantilistas de quienes hoy, se arroban un protagonismo que no les asiste ni les asistirá nunca en lo más mínimo... No hay bronca alguna, lo que consigno en estas líneas es un saludable desahogo, y que sepan, por si no lo sabían, que nunca fuimos proclives a las lisonjas ni a la adulación: Supimos caminar en medio de las balas y aprendimos a

caminar con dignidad, con ello basta... Rafael Herrera, Amada Libertad, Alvaro Darío Lara, Luis Alvarenga, Kenny Rodríguez, Dagoberto Napoleón Segovia, Javier Alas, Otoniel Guevara, Nimia Romero, Claudia María Jovel, Arquímedes Cruz, Valdemar Segovia, Eva Ortiz, Jorge Aguilar, Silvia Elena Regalado, Pedro Hernández, José Antonio Domínguez, Ernesto Flores Sandoval, Manuel Barrera, Leopoldo Carrillo, Vladimir Baiza, Amílcar Colocho, Antonio Casquín, Edgar Iván Hernández, Jorge Vargas Méndez, Wilfredo Peña, David Morales, Carlos Bucio... ¡Hasta la poesía siempre!  
10 de octubre de 2010

## SEGUNDO AÑO DE BACHILLERATO

UNIDAD 7



ENSAYO

## SALARRÚE Y SUS AMIGOS PINTAN UN PEQUEÑO PAÍS: LAS POLÍTICAS CULTURALES DEL MARTINATO (1931-1944)

&gt;CARLOS CAÑAS-DINARTE

Resulta sumamente curioso ese homenaje del martinato a la figura de Masferrer, por cuanto al pensador salvadoreño le interesaba «incorporar a todo lo nacional los vastos elementos ahora subordinados malamente; oprimidos y deprimidos», con lo que evidenciaba esbozos de lo que ahora se denomina sociedad multicultural, multilingüística y multirreligiosa. De hecho, el sector que mejor recogerá, en el futuro, el legado masferreriano será el de la plástica nacional, cuyos temas permanentes serán la alfabetización, el medio ambiente rural y un indigenismo de carácter agrario, alentados por los saberes teosóficos y del espiritualismo utópico.

Por otra parte, la actividad censora sí ejerció fuerte presión contra la escasa radiodifusión existente en esos años, en especial contra la Radio Nacional YSS y la emisora semiprivada YSP, cuya actividad era ejercida desde las instalaciones mismas del cuartel central de la Policía Nacional. A ambas radioestaciones les fue prohibida, por decisión del Poder Ejecutivo y bajo las directrices de un Comité de Censura de Espectáculos, la programación de la que fue definida como «música negroide», en la que

se abarcó a los ritmos afrocaribeños de moda (rumba, chachachá, mambo), pero no al jazz, que en suelo salvadoreño era interpretado por orquestas que desde la década de 1920 habían incorporado a la marimba como uno de sus instrumentos principales. En contra de esos tipos de música, importados desde las plantaciones bananeras de la Costa Norte de Honduras, el régimen martinista optó por programar música nacional o extranjera ejecutada por grandes bandas al estilo de Glenn Miller, canciones románticas, vales y otros ritmos que se consideraba eran más apropiados para el gusto del público nacional y sus aparatos radiorreceptores de uso privado o público.

Además, el control de las presentaciones emitidas hacia el público salvadoreño también abarcó las proyecciones cinematográficas, en especial procedentes de los diferentes estudios de Hollywood. Así, el régimen martinista no dudó en aprovechar las enormes ganancias económicas provenientes de las salas de cine, abarrotadas en las noches y los fines de semana, a lo largo y ancho del país, por lo que a partir de 1934 dio paso a la creación legal del Circuito de Teatros Nacionales, cuya existencia perduró hasta inicios de

la década de 1990, bajo la regencia del Ministerio del Interior, ahora Ministerio de Gobernación. Según las directrices de control y censura ejercidas por ese organismo, las películas que debían ser proyectadas obedecían a tres líneas claras: a) Filmes románticos; b) Películas de corte bélico y c) Filmes de diversión general, donde curiosamente se abarcó a películas tan diversas como *Fantasia* de Walt Disney y *El gran dictador*, la abierta sátira cómica de Charles Chaplin contra Adolf Hitler y su régimen nazi, al que Hernández Martínez y sus militares teósofos eran tan adeptos. De hecho, se buscó que diversos intelectuales y periodistas escribieran comentarios sobre cine en los periódicos y revistas nacionales y centroamericanos de esos años, a la vez que fue creado un Departamento de Cine dentro del Ministerio de Instrucción Pública, para que llevara filmes de corte educativo dentro de las escuelas y cuarteles, a la vez que se le confió el registro de importantes hechos de la vida nacional de ese momento, como los discursos semanales del mandatario, sus tomas de posesión presidencial, el reconocimiento del gobierno japonés de Manchukuo, las incipientes formas del turismo nacional, etc. (Fragmento)

## GOTAS DE ORTOGRAFÍA | 33



Josefina Pineda de Márquez

Profesora especializada en la enseñanza de Lenguaje y Literatura

[jopima9@hotmail.com](mailto:jopima9@hotmail.com)

Con el llamado NÚMERO GRAMATICAL tenemos, a veces, alguna dificultad al hablar o escribir. Hay algunas reglas. Las empleamos muy bien y sin que nos importe que estén en la respetable Gramática. En español existen dos números gramaticales: singular y plural

Singular		Plural
-mesa	.....	mesas
-gato	.....	gatos
-café	.....	café

**REGLA:** Los sustantivos que termina en **vocal no acentuada** y en **E acentuada** forman el plural añadiéndole la letra **S**.

Singular		Plural
-razón	.....	razones
-bondad	.....	bondades
-tos	.....	toses
-álbum	.....	álbumes
-maní	.....	maníes

**REGLA:** Los sustantivos terminados en **consonante** y en **vocal acentuada que no sea E** forman el plural añadiéndole **ES**. Esta regla no se toma en cuenta para palabras como papa, mamá y sofá.

Singular		Plural
-la crisis	.....	las crisis
-el martes	.....	los martes
-Carlos	.....	los Carlos

**REGLA:** Cuando el sustantivo termina en **S** el plural lo determina el artículo que lo precede.

Hay varias palabras que no entran en las reglas, éstas son aquellas que por venir de otro idioma y no haberse castellanizado. Se usan igual en singular y en plural. Quedémonos con LA CRISIS y LAS CRISIS. El mundo todo está en crisis, pero el HOMBRE SOCIAL está y ha estado en continuo ALBOROTO. La historia del mundo nos enseña que esto de protestar y hasta matarse es parte de la evolución de los seres humanos. Y no es cierto que *Todo tiempo pasado fue mejor*. No, busquemos en la historia ¿Cómo se sintieron los del imperio romano cuando los «visitaron» los bárbaros del norte? ¿Y el descubrimiento de América?

—Nuestra columna es para contribuir al BIEN HABLAR en nuestro idioma, pero como las palabras son mágicas nos volvemos reflexivos con otras disciplinas que no son la Gramática con su Ortografía—.

Y tengo más que decir del SINGULAR Y PLURAL. Las siguientes palabras:

Déficit, pensum, récord, currículum, superávit, prótesis. Ya no tengamos ninguna dificultad con ellas, sólo pongámosles previamente los artículos **LOS** o **LAS** cuando queramos decir sus plurales.

Ahora disfrutemos y reflexionemos con la poesía. Del poema Toma de Razón de nuestro poeta y escritor José Roberto Cea.

*Soy el navegante de las flores.*

*El que no se conforma con la máquina, el caballo y la tecnología y los números.*

Hasta pronto.

## Octubre es el culpable

&gt;SILVIA ELENA

Octubre no fue un mes común de vientos y piscuchas encumbradas por cipotes.

Octubre....  
derrumbó el silencio,  
me conjuró mujer,  
te hizo hombre,  
nos desnudó el espacio de pretextos,  
y el amor fue una batalla dulce de sudores.

Octubre se disfrazó de junio, enero, marzo,  
fluye en mis venas, como entonces,  
acecha, sin medir las consecuencias;  
octubre, compañero, es el culpable.

(libro *Piel de Mujer*)



**Rafael Francisco Góchez** narrador, cantante y compositor. Actualmente labora como docente en un colegio católico de San Salvador.